

## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## ROZHODNUTÍ

## EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 14. listopadu 2008,

kterým se provádí nařízení ECB/2008/11 ze dne 23. října o dočasných změnách pravidel týkajících se způsobilosti zajištění

(ECB/2008/15)

(2008/874/ES)

VÝKONNÁ RADA EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 105 odst. 2 první odrážku a článek 110,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na čl. 34.1 druhou odrážku ve spojení s čl. 3.1 první odrážkou a článkem 18.2 tohoto statutu,

s ohledem na článek 8 nařízení ECB/2008/11 ze dne 23. října o dočasných změnách pravidel týkajících se způsobilosti zajištění,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 15. října 2008 rozhodla Rada guvernérů Evropské centrální banky (ECB) o dočasném přijetí úvěrových pohledávek vzniklých na základě syndikovaných úvěrů, které se řídí právem Anglie a Walesu, jako způsobilého zajištění pro účely operací měnové politiky Eurosystemu. Rada guvernérů uvedla své rozhodnutí v platnost dne 23. října 2008 přijetím nařízení ECB/2008/11 <sup>(1)</sup>.

(2) Podle čl. 3 odst. 2 nařízení ECB/2008/11 nesmí být v případě syndikovaných úvěrů, které se řídí právem

Anglie a Walesu, celkový počet rozhodných právních řádů vztahujících se na mobilizaci těchto úvěrů vyšší než tři. Právní složitost spojená s mobilizací syndikovaných úvěrů při uplatnění až tří různých rozhodných právních řádů vyžaduje, aby národní centrální banky členských států, které přijaly euro (dále jen „národní centrální banky“), prováděly při poskytování likvidity oproti takovému zajištění právní hodnocení a hodnocení rizik.

(3) Právní složitost spojená s mobilizací těchto úvěrů vyžaduje přijetí prováděcích kritérií týkajících se přijímání syndikovaných úvěrů, které se řídí právem Anglie a Walesu, jako způsobilého zajištění,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

## Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

— „obecnou dokumentací“ příloha I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu <sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 25.10.2008, s. 17.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

— „syndikovanými úvěry“ úvěrové pohledávky v podobě podílů členských institucí syndikátu na syndikovaných úvěrech, jak je uvedeno v oddílu 6.2.2 obecné dokumentace, které se řídí právem Anglie a Walesu.

#### Článek 2

##### Způsoby mobilizace syndikovaných úvěrů

1. Národní centrální banka mobilizuje syndikované úvěry přímo od příslušné protistrany v souladu s vnitrostátními postupy pro úvěrové pohledávky. Mobilizační dohoda se řídí právem členského státu eurozóny.

2. Oddíl 6.6 obecné dokumentace se na mobilizaci syndikovaných úvěrů nevztahuje.

#### Článek 3

##### Převoditelnost úvěrů

Za způsobilé se považují jen plně převoditelné syndikované úvěry. Pro účely čtvrté odrážky dodatku 7 přílohy I obecné dokumentace se syndikované úvěry nepovažují za plně převoditelné a nelze je bez omezení mobilizovat jako zajištění pro úvěrové operace Eurosystemu, ledaže smlouva o úvěru bezpodmínečně umožňuje, aby:

- i) věřitel zatížil nebo postoupil svá práva anebo k nim vytvořil zástavní nárok s cílem zajistit své závazky vůči národní centrální bance, a
- ii) příslušná národní centrální banka vymohla svůj zástavní nárok k takovému úvěru prostřednictvím inkasa plateb na základě úvěru přímo či nepřímo od původního dlužníka nebo prostřednictvím postoupení či převodu úvěru bance nebo finanční instituci anebo svěřeneckému fondu či jinému subjektu, který se běžně zabývá vytvářením nebo nákupem úvěrů, cenných papírů či jiných finančních aktiv nebo investováním do těchto nástrojů, anebo který je pro tyto účely zřízen.

#### Článek 4

##### Vyrozumění dlužníka

1. Protistrana je povinna vyrozumět dlužníka ze smlouvy o syndikovaném úvěru o mobilizaci tohoto syndikovaného úvěru jako zajištění před mobilizací takového úvěru nebo bezprostředně poté. Toto vyrozumění se provádí v souladu s platnými postupy stanovenými ve smlouvě o syndikovaném úvěru.

2. Právo příslušné národní centrální banky vyrozumět dlužníka není ustanovením odstavce 1 dotčeno.

#### Článek 5

##### Potvrzení o registraci

Protistrany poskytnou příslušné národní centrální bance kopii potvrzení od osoby vedoucí obchodní rejstřík Anglie a Walesu (*Registrar of Companies of England and Wales*) o tom, že mobilizace syndikovaného úvěru byla zapsána v obchodním rejstříku (*Companies House*).

#### Článek 6

##### Předložení posudku externího právního poradce o skutkovém stavu protistranou

Před mobilizací syndikovaných úvěrů předají protistrany příslušné národní centrální bance posudek o skutkovém stavu (*diligence letter*) vypracovaný externím právním poradcem, v němž se tento poradce z pohledu Eurosystemu dostatečným způsobem a v náležité formě vyjadřuje k určitým otázkám týkajícím se skutkového stavu, které mohou být vypracovány ze strany ECB a zveřejněny na jejích internetových stránkách.

#### Článek 7

##### Účelové společnosti jako dlužníci

1. Účelová společnost (*special purpose vehicle*) je způsobilým dlužníkem na základě syndikovaného úvěru pouze tehdy, pokud i) v její prospěch vydal záruku nefinanční podnik, který je způsobilý jako ručitel ve smyslu oddílu 6.2.2 obecné dokumentace, ii) záruka splňuje podmínky stanovené v oddílu 6.3.3 obecné dokumentace a iii) příslušná národní centrální banka je oprávněna vymoci záruku po mobilizaci syndikovaného úvěru.

2. Úvěrové pohledávky, jež vzniknou na základě syndikovaných úvěrů, u kterých jako dlužníci vystupují účelové společnosti, představují způsobilé zajištění pro účely úvěrových operací Eurosystemu pouze tehdy, pokud mají účelová společnost a ručitel sídlo v eurozóně.

3. Požadavek na poskytnutí právního potvrzení stanovený v oddílu 6.3.3 obecné dokumentace se uplatňuje i v případě, kdy je dlužníkem účelová společnost, v jejíž prospěch byla vydána záruka v souladu s odstavcem 1.

#### Článek 8

##### Měna denominace

Pro účely oddílu 6.2.2 obecné dokumentace se syndikované úvěry považují za denominované v eurech jen tehdy, pokud příslušná smlouva o úvěru neumožňuje, aby dlužník nebo jeho jménem zástupce dlužníka změnil kdykoliv před splatností příslušné úvěrové operace Eurosystemu měnu, v níž je syndikovaný úvěr denominován nebo v níž je splatný.

## Článek 9

**Nepřípustnost započtení nebo protipohledávky**

Syndikované úvěry představují způsobilé zajištění pro účely úvěrových operací Eurosystemu pouze tehdy, pokud příslušná smlouva o syndikovaném úvěru obsahuje výslovné ustanovení, podle něhož jsou veškeré platby, které má dlužník provést, osvobozeny od jakýchkoli srážek z titulu započtení nebo protipohledávky.

## Článek 10

**Omezení realizace zajištění**

1. Syndikované úvěry, na které se vztahují smluvní ustanovení vyžadující k přijetí syndikátních rozhodnutí ve vztahu k dlužníkovi většinu věřitelů, představují způsobilé zajištění pro účely úvěrových operací Eurosystemu.

2. Smlouvy o syndikovaných úvěrech, které obsahují ustanovení umožňující, aby některé podmínky příslušné smlouvy o syndikovaném úvěru byly se souhlasem většiny věřitelů změněny nebo od nich bylo upuštěno, představují způsobilé zajištění pro účely úvěrových operací Eurosystemu, avšak jen za předpokladu, že smlouva o úvěru neumožňuje přijetí většinových rozhodnutí, pokud jde o: i) prodloužení data splatnosti jakékoli částky, která je splatná na základě smlouvy, ii) snížení marže nebo částky jakékoli platby jistiny či úroků, nebo iii) změnu zásady, podle níž jsou závazky každého z věřitelů na základě smlouvy odděleny.

3. Syndikované úvěry, v jejichž rámci působí *facility agent* pro inkaso a rozdělování plateb, představují způsobilé zajištění pro účely úvěrových operací Eurosystemu jen tehdy, je-li takový agent úvěrovou institucí s dlouhodobým úvěrovým hodnocením alespoň „A-“ od agentur Fitch nebo Standard & Poor's, „A3“ od Moody's nebo „AL“ od DBRS.

## Článek 11

**Ustanovení o výměně věřitele**

Syndikovaný úvěr, na který se vztahují smluvní ustanovení umožňující dlužníkovi vyměnit věřitele oproti zaplacení zůstatku úvěru, představuje způsobilé zajištění pro účely úvěrových operací Eurosystemu jen v případě, že protistrana před mobilizací poskytne příslušné národní centrální bance vymahatelný zástavní nárok k svému právu obdržet peněžní prostředky v souvislosti s touto výměnou.

## Článek 12

**Poskytnutí důvěrných informací**

Syndikovaný úvěr představuje způsobilé zajištění pro účely úvěrových operací Eurosystemu pouze tehdy, pokud smlouva o syndikovaném úvěru umožňuje, aby věřitel poskytl centrální bance Eurosystemu důvěrné informace v souvislosti s jakýmkoli břemenem či zástavním nárokem, které věřitel zřídil ve vztahu ke svým právním z úvěrové smlouvy, nebo v souvislosti s jakýmkoli postoupením těchto práv s cílem zajistit své závazky vůči centrální bance Eurosystemu.

## Článek 13

**Zdanění a odškodnění**

1. Syndikovaný úvěr představuje způsobilé zajištění pro účely úvěrových operací Eurosystemu, jen splňuje-li protistrana podmínky stanovené v tomto článku.

2. Protistrana předloží potvrzení od daňového poradce ve Spojeném království, podle něhož buď a) dlužník nebude povinen zadržet srážkovou daň Spojeného království v důsledku jakéhokoli převodu nominálního vlastnictví (*beneficial ownership*) úvěrového aktiva na národní centrální banku podle anglického nebo jiného práva, nebo b) dlužník bude v důsledku takového převodu nominálního vlastnictví na národní centrální banku povinen zadržet srážkovou daň Spojeného království, ale na národní centrální banku by se měly vztahovat výhody daňové dohody mezi Spojeným královstvím a zemí, do jejíž pravomoci národní centrální banka spadá, s tím, že jakmile úřad *Her Majesty's Revenue & Customs* vydá na základě příslušné dohody pokyn, bude dlužník oprávněn splácet úroky národní centrální bance bez srážkové daně Spojeného království a národní centrální banka bude oprávněna získat zpět daň, která byla předtím sražena, nebo c) dlužník bude v důsledku takového převodu nominálního vlastnictví na národní centrální banku povinen zadržet srážkovou daň Spojeného království a na národní centrální banku se nebudou vztahovat výhody daňové dohody mezi Spojeným královstvím a zemí, do jejíž pravomoci národní centrální banka spadá, ani žádná jiná výjimka.

3. V případě, že daňový poradce ve Spojeném království potvrdí, že převod nominálního vlastnictví úvěrového aktiva na národní centrální banku spadá do kategorie písmene b) nebo c) odstavce 2 výše, bude protistrana povinna souhlasit s odškodněním národní centrální banky za srážkovou daň Spojeného království, která byla sražena dlužníkem (a ne navýšena podle smlouvy o syndikovaném úvěru), jakož i za veškeré nepříznivé dopady na tok hotovosti spojené s jakoukoli srážkovou daní Spojeného království, která byla nejprve zadržena a následně splacena národní centrální bance.

4. Protistrana přebírá veškerou odpovědnost za to, že dlužníka informuje o každém převodu nominálního vlastnictví úvěrového aktiva na národní centrální banku, v důsledku kterého je dlužník povinen srazit daň Spojeného království (nebo srazit daň Spojeného království jinou sazbou).

5. Protistrana nese v plném rozsahu náklady jakéhokoli kolkovného Spojeného království (*UK stamp duty*) (jakož i pokut a úroků s ním spojených), které je splatné v důsledku jakéhokoli převodu nominálního vlastnictví úvěrového aktiva podle anglického nebo jiného práva a které národní centrální banka rozumně považuje za poplatek, jenž musí být uhrazen, aby národní centrální banka mohla uvést úvěrové aktivum jako důkaz před anglickým soudem nebo je použít k nějakým jiným účelům ve Spojeném království. Protistrana nese též v plném rozsahu náklady spojené s platbou *UK stamp duty reserve tax*, která je v důsledku takového převodu případně splatná.

6. Protistrana předloží potvrzení od příslušného daňového poradce v těch zemích, jejichž právní řády považuje za použitelné, podle kterého nebude dlužník povinen zadržet srážkovou daň, která není srážkovou daní Spojeného království, v důsledku jakéhokoli převodu nominálního vlastnictví úvěrového aktiva na národní centrální banku podle anglického nebo jiného práva a že v důsledku takového převodu nevznikne povinnost platit žádné kolkovné ani daň z převodu, které nejsou kolkovným nebo daní z převodu Spojeného království.

7. Protistrana v plném rozsahu odškodní národní centrální banku za jakékoli poplatky, které jsou splatné ve prospěch subjektů plnících funkce *facility agent* či *paying agent* nebo za jakékoli jiné poplatky nebo náklady, které souvisejí se správou úvěru.

#### Článek 14

#### **Závěrečná ustanovení**

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2008.
2. Toto rozhodnutí se použije do 30. listopadu 2008.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 14. listopadu 2008.

Prezident ECB  
Jean-Claude TRICHET